

VZCZCXRO4075
PP RUEHBC RUEHDBU RUEHDE RUEHKUK RUEHLH RUEHPW
DE RUEHRH #6976/01 2470638
ZNY CCCCC ZZH
P 040638Z SEP 06
FM AMEMBASSY RIYADH
TO RUEHC/SECSTATE WASHDC PRIORITY 1211
INFO RUCNISL/ISLAMIC COLLECTIVE
RUEHLB/AMEMBASSY BEIRUT 0893
RUEHTV/AMEMBASSY TEL AVIV 4742
RUEHJI/AMCONSUL JEDDAH 7667
RUEHJM/AMCONSUL JERUSALEM 4264
RHEHNSC/NSC WASHDC
RHEHAAA/WHITE HOUSE WASHINGTON DC

C O N F I D E N T I A L SECTION 01 OF 02 RIYADH 006976

SIPDIS

SIPDIS

E.O. 12958: DECL: 09/03/2016
TAGS: [PREL](#) [PGOV](#) [PTER](#) [PINR](#) [KISL](#) [SA](#) [PHUM](#)
SUBJECT: POLITICAL POETRY PRAISES HEZBOLLAH

Classified By: Charge d'Affaires Michael Gfoeller for reasons 1.4 (b) and (d).

11. (C) Al Hayat newspaper published on August 26 a political poem entitled "Lebanon," which was written by Dr. Ghazi Al-Qusaibee, Minister of Labor and key advisor to Custodian of the Two Holy Mosques King Abdullah. Al-Qusaibee, a famous poet and writer in the Arab world, is commonly known as a secular liberal and sometimes accused of being an "agent" of the Americans. Unpopular with the religious community, Al-Qusaibee has occupied numerous positions in the Government. He was formerly the Minister of Water and Electricity, as well as the Saudi ambassador to Bahrain and Britain. It is widely rumored that Al-Qusaibee lost the ambassadorship to Britain because of a poem he wrote in 2002 that espoused views contrary to the official SAG position. In that poem, he criticized the U.S. and praised suicide bombers -- specifically, female Palestinian suicide bomber Ayat Al-Akhas, whom he described as a martyr.

12. (C) COMMENT: The literary quality of the verse in the Lebanon poem is very high, and some local Saudi contacts suggested that Al-Qusaibee wrote it in order to gain popularity with the secular, liberal element of the population. Several said the poem is actually in praise of a Hezbollah victory, which, they said, Al-Qusaibee describes as a victory for all Arab and Muslim countries. However, his sarcastic reference to a "victory with a thousand killed souls and 20 thousand injured" and the accompanying "wailing of women" calls into question whether he means this was a victory -- or a tragedy. One contact said that Al-Qusaibee refers to Lebanon as a "saint" because, despite the hardships faced by the country, it is still the "most loved" by Arabs and the country most accepting of diverse political views. It was also thought that the mention of the "mother of civilization" was a sarcastic reference to the U.S. While the public mood in Saudi Arabia regarding the crisis in Lebanon has quieted somewhat, there clearly remains a great deal of empathy for the Lebanese people. There is also an undercurrent of support among the population for Hezbollah that is largely unspoken -- despite vocal criticism of Israel and the U.S. Al-Qusaibee's poem, said some of our contacts, merely expresses what many Saudis think about Hezbollah, but do not say. It is also disturbing that, as one of King Abdullah's closest advisors on issues other than those relating to labor, Qusaibee's views could well reflect -- although to what extent is unknown -- those of the King. END COMMENT.

13. (U) BEGIN TRANSLATED POEM TEXT:

Every day you die and live
Die and live

As if - you alone - are
The intimate friend of life
The passionate lover of death
Every day we come to you
To hug the newborn in his cradle
Then recite his death ceremony
We bury you in the grave
Then bring life to you again
We wonder about these repeated miracles
A saint you are as in mythologies
Forgiving the killers
Kissing the hand of the criminals
Carrying your colored cedar
Bandaging it in your hands
From the bows of the enemies
The stabs of the proud companions
Peace be upon you
When you are alone
Treating with patience the revel of cannons
Putting out the flames of fire with our tears
Sending your heart to beat
Within the ribs of those bereaved of their children
Peace be upon you
At a Qana wedding where the Mother
Of Civilizations has danced - on the blood of children
With the ecstasy of harlots
We - May God be with you - witness
That you are the symbol of heroism and sacrifices
We swear that we are the victorious
We flee happily with your victory - we split among us your
victory
We welcome victory with cries of joy
You embrace your victory with a thousand killed souls

RIYADH 00006976 002 OF 002

And 20 thousand injured
And a capital staged with death
Covered with silence
Except the wailing of women
We - May God be with you - swear that
With you, we defeated the usurpers
With you, we waded into horror
With you, we slapped arrogance
Peace be upon you
You fight for the Arabs and the Persians
God, you are great
Antar of this time
The time of leadership
And comics.

END TRANSLATED POEM TEXT.
GFOELLER